

Anleitung. Instructions. Mode d'emploi.

# BAHNÜBERGANG H0 6040



2.10.6040|Y09.06

**de** Vor Gebrauch die Sicherheitshinweise auf der Rückseite und diese Anleitung genau lesen und beachten.

Vor dem Zusammenbau sollten Sie sich mit den Einzelteilen vertraut machen. Die Teile sorgfältig von den Spritzlingen entfernen und ggf. entgraten. Vor der Montage die Teile gemäß der Anleitung vorsortieren. Zum Kleben wird Plastikkleber (Polystyrolkleber) benötigt. Dieser Bausatz wurde sorgfältig gepackt. Sollte trotzdem ein Teil fehlen, kann es unter Angabe der Artikelnummer dieses Bausatzes angefordert werden.

**en** Read and follow the safety precautions and instructions carefully before use.

**fr** Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

**it** Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.

**es** Antes de montar leer las instrucciones de seguridad e indicaciones de montaje.

**nl** Voor gebruik de veiligheidswaarschuwingen en instructies goed lezen en opvolgen.

Gestaltungsbeispiel. Suggestion for arrangement. Exemple. Esempio. Ejemplo. Voorbeeld.



**de** Teile mit Bastelmesser vom Spritzling trennen. **Achtung! Verletzungsgefahr!**

**en** Use modeling knife to separate or cut the parts. **Beware! Risk of injury!**

**fr** Séparez/coupez au cutter. **Attention, danger de blessure!**

**fi** Usare il taglierino per separare o tagliare questo pezzo. **Attenzione! Rischio di lesione!**

**es** Separar/cortar pieza con cuchillo de manualidades. **¡Atención, riesgo de lesiones!**

**nl** Onderdeel met knutselmes verwijderen/snijden. **Pas op! Gevaar op verwonding!**

**de** Mit Kunststoffkleber (z.B. Revell® Contacta, UHU® plast o.ä.) kleben.

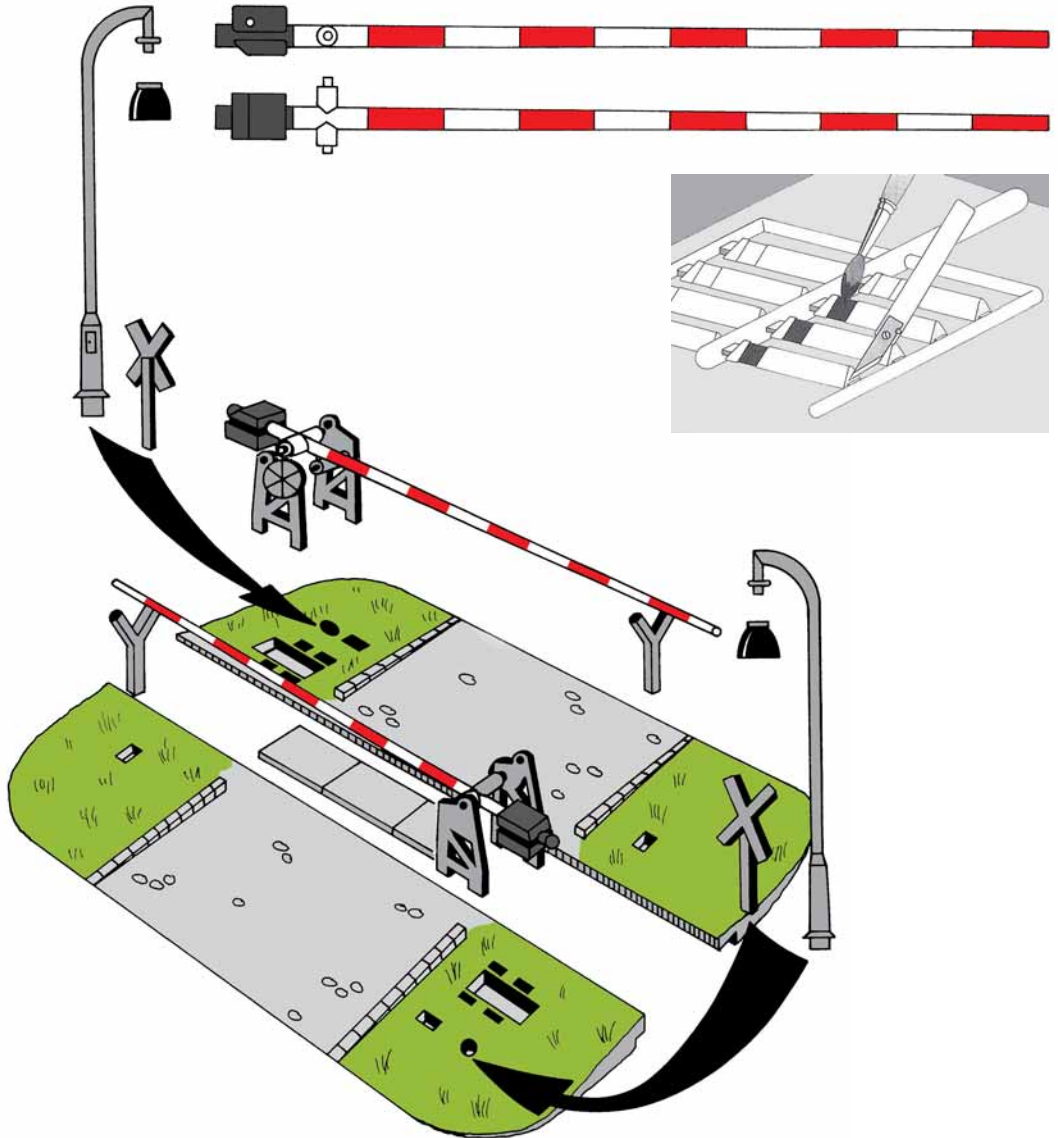
**en** Use plastic cement (e.g. Revell® Contacta, UHU® plast). Coller avec de la colle plastique (p.ex. Revell® Contacta,

**fr** UHU® plast o.s.)

Usare colla per plastica (per esempio Revell® Contacta, **fi** UHU® plast)

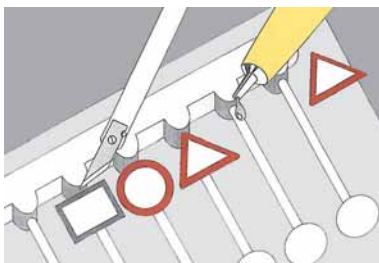
Utilizar pegamento para plástico (p.e. Revell® Contacta, **es** UHU® plast o similar).

Met kunststoflijm (bijv. Revell® Contacta, UHU® plast etc.) lijmen. **nl**

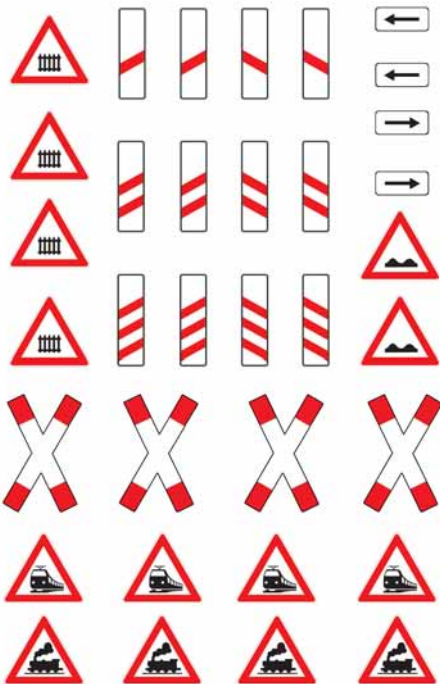


Bemalen der Bahnschranken: Die Abbildung links oben zeigt die Bahnschranke in Originalgröße. Die Flächen, die weiß bleiben sollen, werden mit einem entsprechend zurechtgeschnittenen Klebeband abgedeckt. Anschließend die roten Ringe mit handelsüblichen Modellbaufarben aufmalen bzw. spritzen. Sobald die Farbe vollständig getrocknet ist, können die Klebebänder entfernt werden. Die Gegengewichte der Schranken schwarz anmalen.

Andreaskreuze ausschneiden und auf die entsprechenden Kunststoffteile kleben. Schilder ausschneiden und auf die Masten kleben. Begrenzungspfähle entsprechend Abbildung bemalen.



Schilder zum Ausschneiden:



### **de Sicherheitshinweise!**

Dieser Artikel ist ein Modellbauartikel für anspruchsvolle Modellbauer und Sammler. Aufgrund maßstabs- und vordimensionierter bzw. funktionsbedingter Gestaltung sind Spitzen, Kanten und filigrane Kleinteile enthalten. Für den Zusammenbau sind Werkzeuge wie ein scharfes Bastelmesser, eine scharfe Schere und spezieller Kleber nötig. Die fachgerechte Weiterverarbeitung dieses Modellbauproduktes birgt daher ein Verletzungsrisiko! Das Produkt gehört aus diesem Grund nicht in die Hände von Kindern! Nach Fertigstellung ist dieser Artikel zum Einbau (Fixierung z.B. durch Klebstoff) in eine Modellbahnanlage, Schaustück usw. und als hochwertiger Dekorationsartikel vorgesehen. Kein Spielzeug.

**Diesen Bausatz sowie Zubehör (Klebstoffe, Farben, Messer, usw.) unbedingt außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten!**

Nur die diesem Bausatz beiliegenden Teile und empfohlene Zubehör verwenden. Hände und Werkzeug nach dem Basteln säubern.

**Bei der Verwendung von Farben und Klebstoffen unbedingt beachten:** Nicht essen, trinken oder rauchen. Farben und Klebstoffe nicht mit Augen, Haut oder Mund in Berührung bringen. Dämpfe nicht einatmen. Von Zündquellen fernhalten. Die Anleitung und Hinweise des Herstellers genau beachten. Erste Hilfe bei Augenkontakt: Auge unter fließendem Wasser ausspülen und dabei offen halten. Umgehend ärztliche Hilfe konsultieren. **Diese Information gut aufbewahren.**

### **en Read and follow these safety precautions and instructions carefully before use.**

This product is a model building item for the experienced modeller and collector. Due to its life-like and true to scale reproduction and functional form, this product contains peaks, edges and delicate small parts. For assembly, tools like a sharp cutter, a sharp pair of scissors and special glue are necessary. Therefore, appropriate working with this model building kit does present a risk of injury! For that reason this product is not for children! Upon completion, this product is designed to be installed (e.g. fixed with glue) on to a model railway layout, diorama etc. and as a high-quality decorative item and not a toy.

**Keep this kit as well as all accessories (glue, paints, cutter etc.) out of reach of children under 3 years of age!**

Only use the parts of this kit included and recommended accessories. Please wash your hands and tools after modelling.

**For use of paints and glues please follow these safety precautions:** Do not eat, drink or smoke. Avoid any contact with eyes, skin or mouth. Do not breathe any vapours. Keep away from ignition sources. Follow the instructions and safety precautions of the manufacturer carefully. First aid for contact with eyes: Flush the eye with clean water holding the eyelid open. Immediately consult medical advice. **Keep these instructions safe.**

**fr Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.**

Ce produit est un modèle réduit pour modélistes et collectionneurs exigeants. En raison d'une reproduction fidèle à l'échelle de l'original ainsi qu'un respect de la fonctionnalité, les kits contiennent objets pointus, des arêtes et des petites pièces filigranes. Pour le montage, des outils tels une lame aiguisée, des ciseaux aiguisés ainsi qu'une colle spéciale sont nécessaires. De ce fait, un risque de blessure est possible! Pour cette raison, tenir ce produit hors de portée des enfants! Après finition, ce produit est destiné à être intégré (p. ex. fixation avec de la colle) dans un réseau, un diorama etc. et peut être utilisé comme un produit décor de haute qualité. Ce n'est pas un jouet.

**Tenir absolument ce kit et les accessoires (colle, peintures, lames etc.) hors de portée des enfants de moins de 3 ans!**

N'utiliser que les pièces jointes et les accessoires recommandés. Nettoyer les mains et les outils après l'usage.

**Pour l'utilisation des colles et des peintures, veuillez suivre les précautions suivantes:** Ne pas manger, boire ou fumer lors de la manipulation. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et la bouche. Ne pas inhaler les vapeurs. Tenir à l'écart des sources inflammables. Veuillez suivre attentivement le mode d'emploi et les indications du fabricant. Premiers secours en cas de contact avec les yeux: Rincer immédiatement et abondamment à l'eau en les maintenant ouverts et consulter un ophtalmologiste. **Veuillez bien conserver ces instructions.**

**fr Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.**

Questo prodotto è un articolo di modellismo per i modellisti e i collezionisti più esigenti. A causa della struttura in scala e fedele all'originale e della forma funzionale sono presenti unte, spigoli e piccole parti in filigrana. Per il montaggio sono necessari strumenti come un coltello affilato per modellismo, forbici taglienti e colla special. Per questo la corretta lavorazione di questo prodotto di modellismo nasconde il rischio di ferirsi! Per questo motivo occorre tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini! Una volta terminato, questo articolo è adatto per l'installazione (fissaggio ad es. con colla) in un plastic ferroviario, come pezzo da collezione o come pregiato articolo decorativo. Non è un giocattolo.

**Tenere il kit di costruzione e gli accessori (colla, colori, coltello, ecc.) fuori dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni!**

Utilizzare esclusivamente i componenti forniti con il kit e gli accessori consigliati. Dopo il bricolage pulire mani e strumenti di lavoro.

**Durante l'utilizzo di colori e colle attenersi alle seguenti indicazioni:** Non mangiare, bere o fumare. Non portare i colori e la colla a contatto con occhi, pelle o bocca. Non respirare le esalazioni. Tenere lontano da fonti di ignizione. Osservare attentamente le istruzioni e le indicazioni del produttore. Primo soccorso in caso di contatto con gli occhi: Sciacquare gli occhi sotto l'acqua corrente tenendoli aperti. Consultare immediatamente un medico. **Conservare con cura queste informazioni.**

**es Antes de montar leer las instrucciones de seguridad e indicaciones de montaje.**

Este artículo es para modelistas y coleccionistas exigentes. Dado que las piezas son réplicas a medida y en algunos casos con funcionamiento, los modelos pueden tener partes puntiagudas, cantos y piezas filigranas. Para su montaje se necesitan un cuchillo afilado, una tijera que corte y un pegamento especial. El manipulado posterior de este producto puede llevar consigo un riesgo a lesionarse. ¡Debido a ello este artículo no puede estar al alcance de los niños! Una vez acabado este artículo se puede montar en una maqueta (p.e. con pegamento), en el escaparate o como decoración. No es un juguete.

**¡En ningún momento dejar el kit de montaje así como los accesorios (pegamento, colores, cuchillos, etc.) al alcance de niños menores de 3 años!**

Solamente utilizar las piezas adjuntas y los accesorios indicados. Después del trabajo de bricolaje limpiar las herramientas y las manos.

**Al utilizar los colores y pegamentos es indispensable:** no comer, beber ni fumar. Los ojos, la piel y la boca no deben entrar en contacto con los colores y pegamentos. No inhalar los vapores. No dejar cerca de fuentes de calor. Seguir exactamente las instrucciones e indicaciones del fabricante. Primer auxilio cuando hubo contacto con el ojo: lavar el ojo con agua corriente y mantenerlo abierto. Buscar inmediatamente ayuda médica. **Guardar bien esta información.**

**nl Voor gebruik de veiligheids waarschuwingen en instructies goed lezen en opvolgen.**

Dit product is een modelbouwartikel voor veeleisende modelbouwers en verzamelaars. Op basis van schaalverhoudingen, natuurgetrouwe- en functionele nabootsing zijn er scherpe punten en andere kleine, zeer fijne onderdelen aanwezig. Voor het in elkaar zetten is gereedschap zoals een scherp knutselmes, een scherpe schaar en speciale lijm nodig. Hierdoor vormt ook vakkundige verwerking van dit modelbouwproduct kans op letsel! Daarom buiten bereik van kinderen houden! Na voltooiing is dit artikel bedoeld voor plaatsing (vastzetten met bijvoorbeeld lijm) op een modelspoorweg, diorama etc. en als hoogwaardig decoratieartikel bedoeld. Geen speelgoed.

**Deze bouwdoos en toebehoren (lijm, verf, messen enz.) absoluut buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden!**

Alleen de in deze bouwdoos ingesloten onderdelen en aanbevolen accessoires gebruiken. Handen en gereedschap na gebruik goed reinigen.

**Let op bij het gebruik van verf en lijm:** niet eten, drinken of roken. Verf en lijm niet in aanraking brengen met ogen, huid of mond. Niet inademen. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen. De handleiding en instructies van de fabrikant nauwkeurig opvolgen. Eerste hulp bij oogcontact: ogen open houden en met stromend water uitspoelen. Direct een arts raadplegen. **Deze informatie goed bewaren.**